



SEW
EURODRIVE

Correctif



Variateur décentralisé avec fonctions pilotage et application
MOVIPRO® PHC2.A-A..M1-..2A-C5



1 Correctif

Ce correctif concerne la documentation suivante : Notice d'exploitation *Variateurs décentralisés avec fonctions pilotage et application MOVIPRO® PHC2.A-A..M1-..2A-C5*, version 08/2015.

Chapitres
remplacés

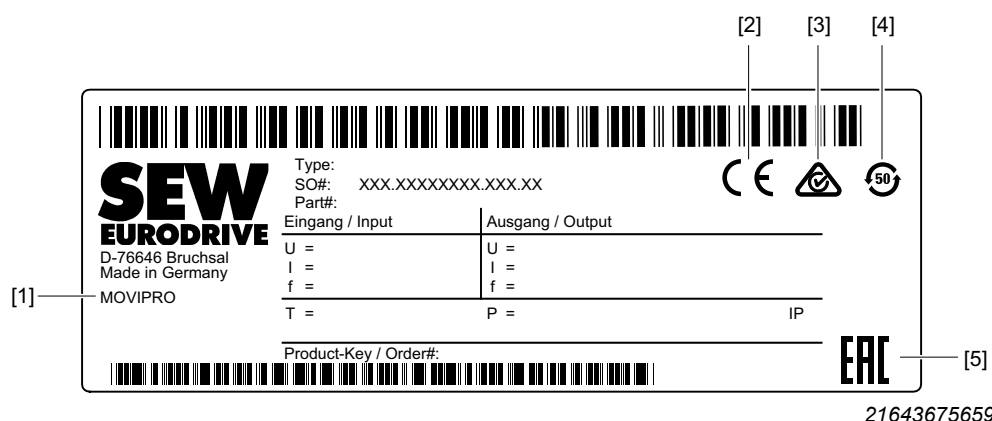
- Le chapitre 3.5.1 "Plaque signalétique principale" est remplacé par "Plaque signalétique principale" (→ 3).
- Le chapitre 3.5.2 "Plaques signalétiques des modules fonctionnels", paragraphe "Unité de communication et de pilotage", est remplacé par "Unité de communication et de pilotage" (→ 5).
- Le chapitre 6.12.6 "X1214 : Entrée AC 400 V / alimentation DC 24 V pour câble d'alimentation (jusqu'à 15.0 kW – avec détrompage)" est remplacé par "X1214 : entrée AC 400 V / alimentation DC 24 V pour câble d'alimentation" (→ 9).
- Le chapitre 6.12.7 "X2012 : Moteur avec commande de frein" est remplacé par "X2012 : moteur avec commande de frein" (→ 17).
- Le chapitre 6.12.8 "X2016 : Moteur avec commande de frein" est remplacé par "X2016 : moteur avec commande de frein" (→ 28).
- Le chapitre 7.4.1 "Réglages" est remplacé par "Réglages" (→ 38).
- Le chapitre 8.4 "Informations d'état et messages de défaut" est remplacé par "Informations d'état et messages de défaut" (→ 39).
- Le chapitre 10.10.1 "2,2 kW/4 kW/7,5 kW" est remplacé par "2.2 kW/4 kW/7.5 kW" (→ 40).

Compléments

- Le chapitre 3.5 "Plaques signalétiques sur l'appareil" est complété par "Plaquette des valeurs de raccordement" (→ 4) et "Marquage pour l'homologation UL/cUL" (→ 4).
- Le chapitre 6 "Installation électrique" est remplacé par "Installation conforme à UL" (→ 6).

1.1 Plaque signalétique principale

La plaque signalétique principale comporte des informations concernant le type d'appareil. L'illustration suivante présente un exemple de plaque signalétique principale.



- [1] Nom du produit
- [2] Marquage CE
- [3] Homologation RCM (en fonction de la certification pour l'appareil)
- [4] Marquage China RoHS 2
- [5] Marquage EAC

Respecter les indications de la plaque signalétique.

Valeur	Indication
Type	Codification
SO#	Numéro de fabrication
Part#	Référence (en cas d'appareils spécifiques client)
U	Tension
I	Courant
f	Fréquence
T	Température ambiante
P	Puissance nominale de sortie
IP	Indice de protection
Product-Key	Clé produit (optionnelle)
Order#	Réf. pour exécution spécifique au pays (en cas d'appareils spécifiques client)

1.2 Plaquette des valeurs de raccordement

Les valeurs de raccordement (Ratings) pour l'appareil figurent sur la plaquette des valeurs de raccordement. L'illustration suivante présente un exemple de plaquette des valeurs de raccordement.

Industrial Control Panel For Industrial Machinery	
Product-ID:	XXX
Full Load Amperes:	XXX
Largest Motor:	XXX
Voltage:	XXX
Phase and Frequency:	XXX
Short circuit current:	XXX
Supply fuse:	XXX
UL Enclosure Type:	XXX
Diagram number:	XXX
Manufacturer:	XXX

21654124427

1.3 Marquage pour l'homologation UL/cUL

L'illustration suivante présente un exemple de panneau concernant les marquages pour l'homologation UL et cUL.



9007220061816203

1.4 Unité de communication et de pilotage

PFH	Module fonctionnel "pilotage / communication"
-	
..	Bus de terrain : E4 = Ethernet W4 = WLAN
2A	Type de commande : Micro DLC
I	Module mémoire : module ID
0	Version technologique T2 : 0
-	
..	Interface bus de terrain : B83 = Ethernet, 1 × M12 W1 = 2.4/5 GHz modem à client unique, 2 × R-TNC W2 = 2.4/5 GHz modem à client unique, 4 × R-TNC
.	Homologation radio fréquence (uniquement pour appareils avec liaison wifi) : 1 = homologation radio fréquence Europe 2 = homologation radio fréquence Chine 3 = homologation radio fréquence USA/Canada 4 = homologation radio fréquence Brésil 5 = homologation radio fréquence Mexique 6 = homologation radio fréquence Inde 7 = homologation radio fréquence Thaïlande 8 = homologation radio fréquence Afrique du Sud 9 = homologation radio fréquence Maroc
-	
I3	
09	Package communication avec : <ul style="list-style-type: none"> • 1 × bus CAN pour composants externes • 1 × interface d'ingénierie Ethernet 4 pôles • 2 × bus système CAN – Sortie • 1 × interface RS485 interne (bus système) • 1 × interface RS485 pour composants externes
-	
00/000/000	

1.5 Installation conforme à UL

REMARQUE



Le chapitre suivant est toujours en anglais, indépendamment de la langue de la présente documentation et ce en raison des prescriptions UL.

1.5.1 Power terminals

Use 75 °C copper wire only.

1.5.2 Short circuit current rating

- MOVIPRO® is suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 200,000 rms symmetrical amperes when protected by fuses and circuit breakers as described in the tables below.
- MOVIPRO® is suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 65,000 rms symmetrical amperes when protected by ABB and Rockwell Type E Combination Motor controllers as described in the tables below.

Max. voltage is limited to 500 V.

1.5.3 Branch circuit protection

Integral solid state short circuit protection does not provide branch circuit protection. Branch circuit protection must be provided in accordance with the National Electrical Code and any additional local codes.

For MOVIPRO® use branch circuit protection as follows:

Three Phase 380 V – 500 V Voltage Range				
	SCCR: 200 kA/500 V When protected by:	SCCR: 200 kA/500 V When protected by:	SCCR: 65 kA/480 V When protected by: ¹⁾	SCCR: 65 kA/460 V When protected by:
Model	Non Semiconductor Fuses (currents are maximum values)	Inverse-Time Circuit Breaker	Type E Combination Motor Controller	
PHC21A-A022M1-...A-00/..	40 A/600 V	50 A max/500 V min	ABB, Model MS132-6.3 Rated 480 V, 3 HP	Rockwell Automation, Model 140M-C2E-B63 Rated 460 V, 5 HP
PHC21A-A040M1-...A-00/..	40 A/600 V	50 A max/500 V min	ABB, Model MS132-10 Rated 480 V, 5 HP	Rockwell Automation, Model 140M-C2E-C10 Rated 460 V, 7.5 HP
PHC21A-A075M1-...A-00/..	40 A/600 V	50 A max/500 V min	ABB, Model MS132-16 Rated 480 V, 10 HP	Rockwell Automation, Model 140M-D8E-C16 Rated 460 V, 10 HP

Three Phase 380 V – 500 V Voltage Range				
	SCCR: 200 kA/500 V When protected by:	SCCR: 200 kA/500 V When protected by:	SCCR: 65 kA/480 V When protected by: ¹⁾	SCCR: 65 kA/460 V When protected by:
Model	Non Semiconductor Fuses (currents are maximum values)	Inverse-Time Circuit Breaker	Type E Combinationen Motor Controller	
PHC22A-A110M1-...A-00/..	40 A/600 V	50 A max/500 V min	ABB, Model MS132-25 Rated 480 V, 15 HP	Rockwell Automation, Model 140M-F8E-C25 Rated 460 V, 20 HP
PHC22A-A150M1-...A-00/..	40 A/600 V	50 A max/500 V min	ABB, Model MS132-32 Rated 480 V, 20 HP	Rockwell Automation, Model 140M-F8E-C32 Rated 460 V, 25 HP

1) Drives employing Type E Combination Motor Controller model MS132-16, -25, -32 must be installed with Current Limiter Series S803W-SCLxxx-SR manufactured by ABB, otherwise SCCR rated 30 kA/480 Vrms.

For the Connecting Box devices Type PZM use branch circuit protection as follows:

Three Phase 380 V – 500 V Voltage Range				
	SCCR: 200 kA/500 V When protected by:	SCCR: 200 kA/500 V When protected by:	SCCR: 65 kA/480 V When protected by: ¹⁾	SCCR: 65 kA/460 V When protected by:
Model	Non Semiconductor Fuses (currents are maximum values)	Inverse-Time Circuit Breaker	Type E Combinationen Motor Controller	
PZM2XA-A022-M13-00	60 A/600 V	50 A max/500 V min	–	–
PZM2XA-A040-M14-00	60 A/600 V	50 A max/500 V min	–	–
PZM2XA-A075-M16-00	60 A/600 V	50 A max/500 V min	–	–
PZM2XA-A075-D02-00 – When installed with PHC21A-A022M1-...A-00/..	35 A/600 V	35 A max/500 V min	ABB, Model MS132-6.3 Rated 480 V, 3 HP	Rockwell Automation, Model 140M-C2E-B63 Rated 460 V, 5 HP
PZM2XA-A075-D02-00 – When installed with PHC21A-A040M1-...A-00/..			ABB, Model MS132-10 Rated 480 V, 5 HP	Rockwell Automation, Model 140M-C2E-C10 Rated 460 V, 7.5 HP
PZM2XA-A075-D02-00 – When installed with PHC21A-A075M1-...A-00/..			ABB, Model MS132-16 Rated 480 V, 10 HP	Rockwell Automation, Model 140M-D8E-C16 Rated 460 V, 10 HP

22880860/FR – 11/2017

Three Phase 380 V – 500 V Voltage Range				
	SCCR: 200 kA/500 V When protected by:	SCCR: 200 kA/500 V When protected by:	SCCR: 65 kA/480 V When protected by: ¹⁾	SCCR: 65 kA/460 V When protected by:
Model	Non Semiconductor Fuses (currents are maximum values)	Inverse-Time Circuit Breaker	Type E Combination Motor Controller	
PZM2XA-A150-D03-00 – When installed with PHC22A-A110M1-...A-00/..	50 A/600 V	50 A max/500 V min	ABB, Model MS132-25 Rated 480 V, 15 HP	Rockwell Automation, Model 140M-F8E-C25 Rated 460 V, 20 HP
PZM2XA-A150-D03-00 – When installed with PHC22A-A150M1-...A-00/..			ABB, Model MS132-32 Rated 480 V, 20 HP	Rockwell Automation, Model 140M-F8E-C32 Rated 460 V, 25 HP

1) Drives employing Type E Combination Motor Controller model MS132-16, -25, -32 must be installed with Current Limiter Series S803W-SCLxxx-SR manufactured by ABB, otherwise SCCR rated 30 kA/480 Vrms.

1.5.4 Motor overload protection

The units are provided with load and speed-sensitive overload protection and thermal memory retention upon shutdown or power loss. The trip current is adjusted to 150 % of the rated motor current.

1.5.5 Ambient temperature

The units are suitable for an ambient temperature of 40 °C, max. 60 °C with derated output current. To determine the output current rating at temperatures higher than 40 °C, the output current should be derated 3% per °C between 40 °C and 60 °C.

REMARQUE



- Use only tested units with a limited output voltage ($V_{max} = \text{DC } 30 \text{ V}$) and limited output current ($I_{max} = 8 \text{ A}$) as an external DC 24 V voltage source.
- UL certification does not apply to operation in voltage supply systems with a non-grounded star point (IT systems).

1.5.6 Wiring diagrams

For wiring diagrams, refer to the MOVIPRO® operating instructions, chapter "Electrical installation".

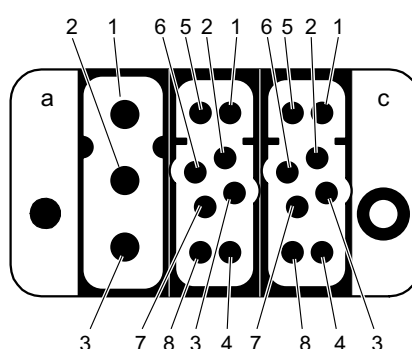
1.6 X1214 : entrée AC 400 V / alimentation DC 24 V pour câble d'alimentation

Fonction
<ul style="list-style-type: none"> • Entrée AC 400 V pour alimentation de l'appareil jusqu'à 22 kW • Entrée et sortie pour DC 24 V • Contact signalisation pour interrupteur marche/arrêt externe • Pour le raccordement d'un câble d'alimentation

Mode de raccordement

Han-Modular® 10 B, mâle, 1 étrier longitudinal
--

Schéma de raccordement



[a] Module Han®C, mâle

n°	Nom	Fonction
1	L1	Raccordement réseau phase 1
2	L2	Raccordement réseau phase 2
3	L3	Raccordement réseau phase 3

[b] Module Han® EE, mâle

Codification de la puissance des appareils, voir chapitre "Détrompage" (→ 11)

[c] Module Han® EE, mâle

n°	Nom	Fonction
1	+24V_C	Entrée DC 24 V – Tension de sauvegarde
2	SC	Contact signalisation pour interrupteur marche/arrêt
3	VO24	Sortie DC 24 V
4	n.c.	Non affecté
5	0V24_C	Potentiel de référence 0V24 – Tension de sauvegarde
6	n.c.	Non affecté
7	GND	Potentiel de référence
8	n.c.	Non affecté

Cadre articulé		
n°	Nom	Fonction
–	PE	Raccordement de la mise à la terre

1.6.1 Informations importantes concernant l'alimentation DC 24 V

L'alimentation DC 24 V des composants internes peut s'effectuer au choix via l'appareil ou via une tension de sauvegarde DC 24 V externe.

Pour utiliser l'alimentation DC 24 V **interne**, ponter les contacts suivants :

- [c].1 et [c].3
- [c].5 et [c].7

REMARQUE



En cas d'utilisation d'une tension de sauvegarde DC 24 V externe, ne pas affecter les contacts [c].3 et [c].7.

Pour utiliser une alimentation DC 24 V **externe**, raccorder celle-ci sur les contacts suivants :

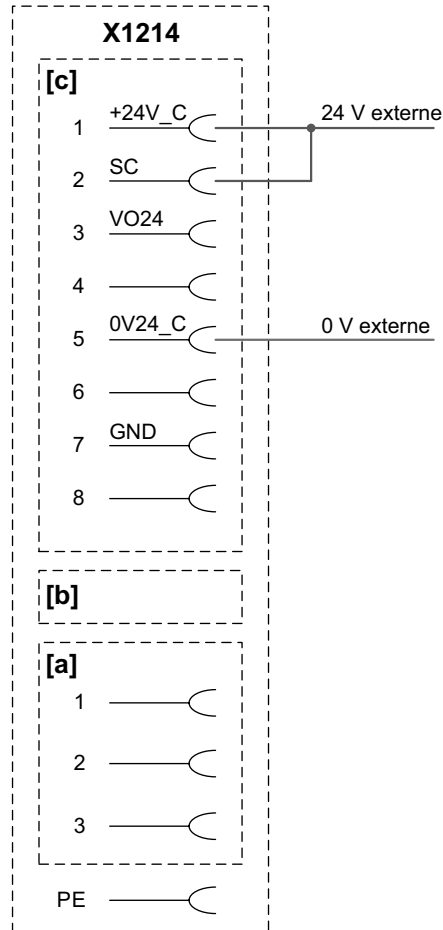
- [c].1
- [c].5

1.6.2 Contact signalisation pour interrupteur marche/arrêt externe

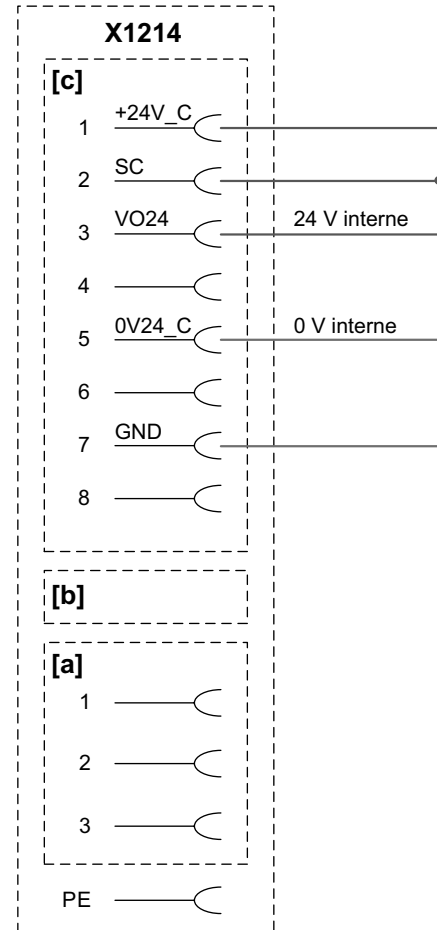
L'appareil dispose d'un contact de signalisation pour interrupteur marche/arrêt externe.

Si aucun interrupteur marche/arrêt externe n'est utilisé, ponter le DC 24 V sur le contact de signalisation (SC).

Variante de raccordement alimentation DC 24 V externe



Variante de raccordement alimentation DC 24 V interne



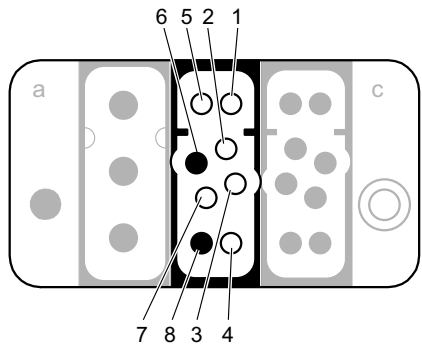
18014401553705995

1.6.3 Détrompage

Le tableau suivant indique les correspondances entre les différents détrompages et les puissances respectives des appareils :

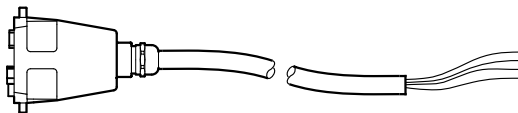
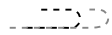
Puissance appareil	Détrompage raccordement
2.2 kW	

Puissance appareil	Détrompage raccordement
4 kW	
7.5 kW	
11 kW	
15 kW	

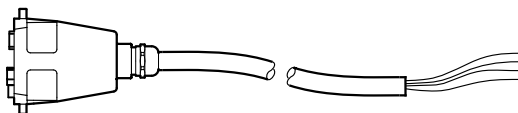
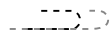
Puissance appareil	Détrompage raccordement
22 kW	

1.6.4 Câbles de raccordement

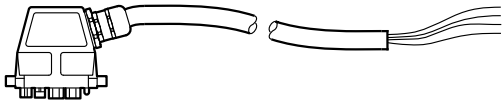
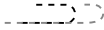
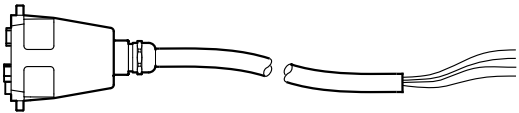

2,2 kW/4 kW puissance appareil CEI/UL

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18131433 Structure du câble : 4G2.5  Han® 10 B ↔ extrémité libre avec embouts	Longueur variable 	D/2.5	—

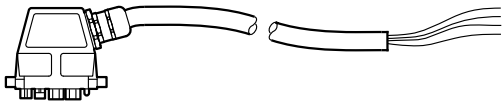
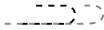
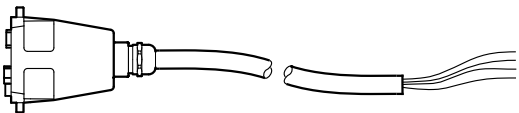

7,5 kW puissance appareil CEI

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18131433 Structure du câble : 4G2.5  Han® 10 B ↔ extrémité libre avec embouts	Longueur variable 	D/2.5	—

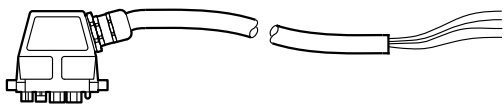
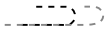
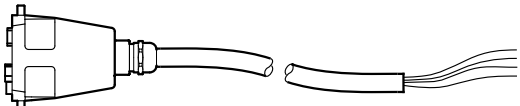
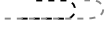
7,5 kW puissance appareil UL

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18195237 Structure du câble : 4G4.0  Han® 10 B ↔ extrémité libre avec embouts	Longueur variable 	D/4	—
Référence : 18195253 Structure du câble : 4G4.0  Han® 10 B ↔ extrémité libre avec embouts	Longueur variable 	D/4	—

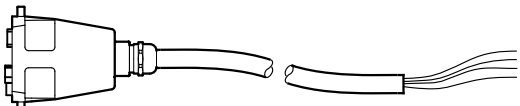
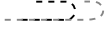
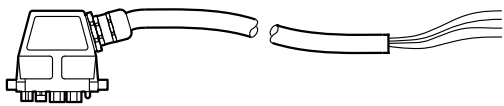
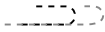
11 kW puissance appareil CEI

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18195237 Structure du câble : 4G4.0  Han® 10 B ↔ extrémité libre avec embouts	Longueur variable 	D/4	—
Référence : 18195253 Structure du câble : 4G4.0  Han® 10 B ↔ extrémité libre avec embouts	Longueur variable 	D/4	—

11 kW puissance appareil UL

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18174183 Structure du câble : 4G6.0  Han® 10 B ↔ extrémité libre avec embouts	Longueur variable 	D/6	—
Référence : 18131468 Structure du câble : 4G6.0  Han® 10 B ↔ extrémité libre avec embouts	Longueur variable 	D/6	—

15 kW puissance appareil CEI

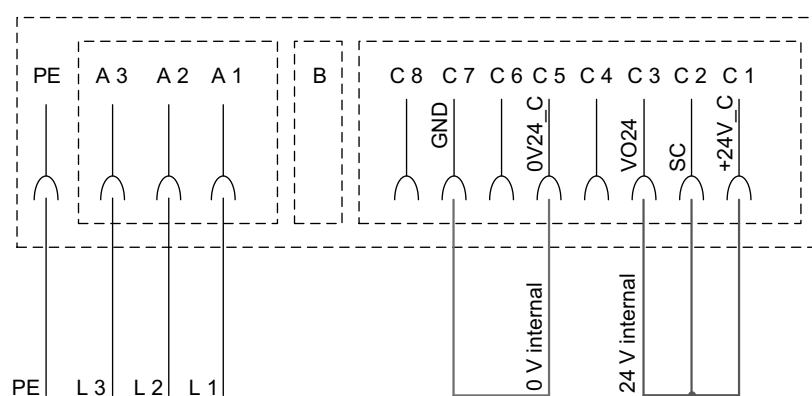
Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18131468 Structure du câble : 4G6.0  Han® 10 B ↔ extrémité libre avec embouts	Longueur variable 	D/6	—
Référence : 18174183 Structure du câble : 4G6.0  Han® 10 B ↔ extrémité libre avec embouts	Longueur variable 	D/6	—

Affectation des conducteurs

Référence	Désignation du signal	Couleur conducteur
18131433	L1	noir / 1
18131468	L2	noir / 2
18174183	L3	noir / 3
18195237	PE	vert-jaune
18195253		

Schéma de branchement

L'illustration suivante présente le schéma de branchement des câbles de raccordement



14792950155

1.7 X2012 : moteur avec commande de frein

ATTENTION

Endommagements ou dysfonctionnements en cas d'utilisation de moteurs avec redresseur de frein intégré

Endommagement du système d'entraînement ou du milieu environnant

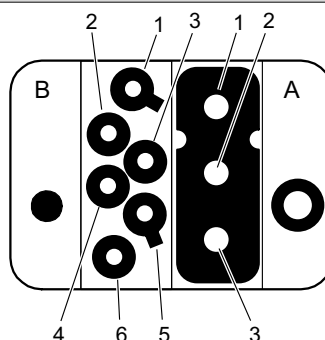
- Ne pas utiliser de moteurs avec redresseur de frein intégré en combinaison avec cet appareil.

Fonction

Raccordement de la puissance pour moteur avec frein jusqu'à 7.5 kW max.

Mode de raccordement

Han-Modular® 6 B, femelle, 1 étrier longitudinal

Schéma de raccordement**[A] Module Han® C, femelle**

n°	Nom	Fonction
1	U	Sortie phase moteur U
2	V	Sortie phase moteur V
3	W	Sortie phase moteur W

[B] Module Han® E Protected, femelle

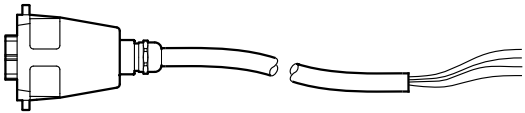

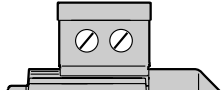
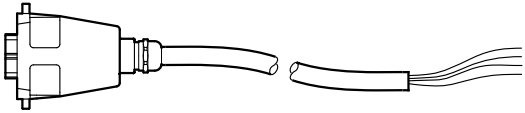

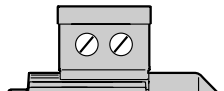
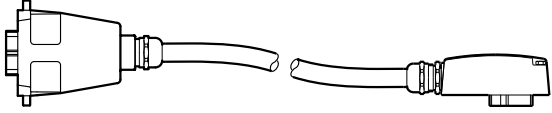

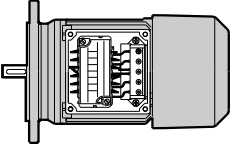
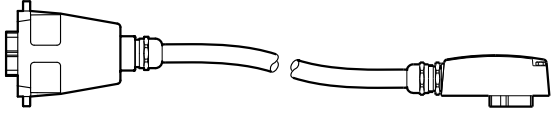

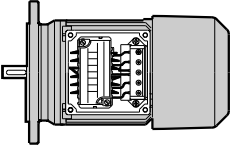
n°	Nom	Fonction
1	TF/TH/KTY+	Sonde de température moteur (+)
2	15	Frein borne 15 (bleu)
3	13	Frein borne 13 (rouge)
4	14	Frein borne 14 (blanc)
5	n.c.	Non affecté
6	TF/TH/KTY-	Sonde de température moteur (-)

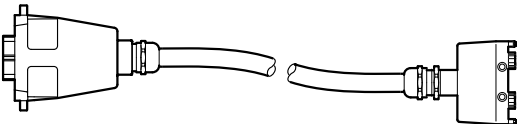
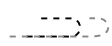
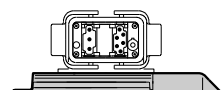
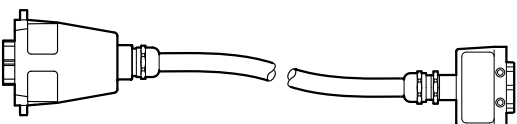
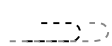
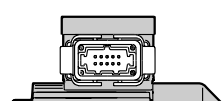
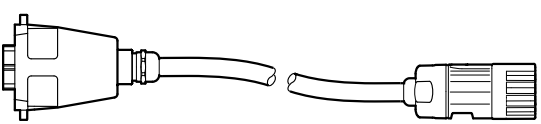
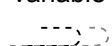
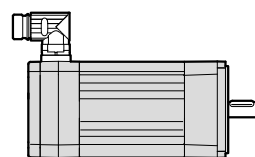
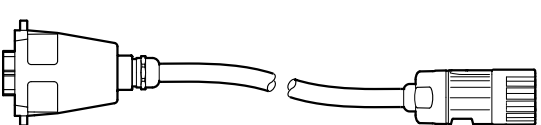
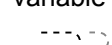
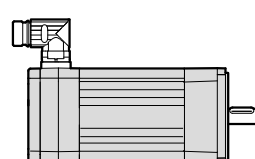
Cadre articulé

n°	Nom	Fonction
—	PE	Raccordement de la mise à la terre

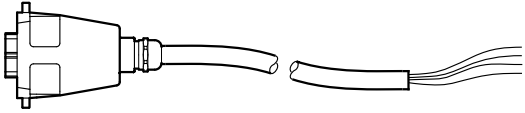
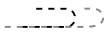
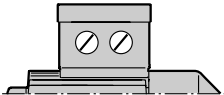
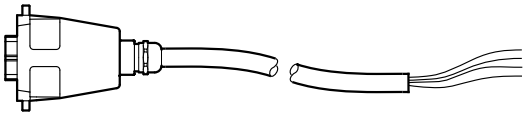
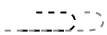
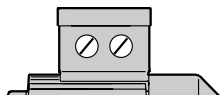
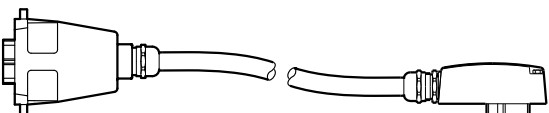
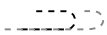
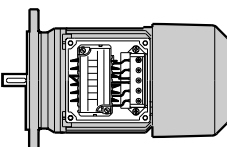
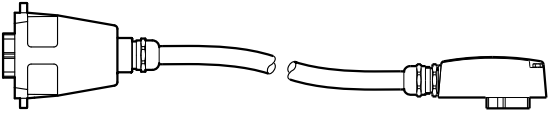
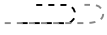
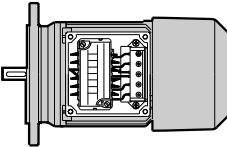
1.7.1 Câble de raccordement

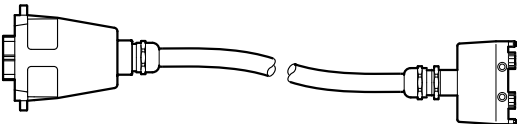
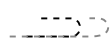
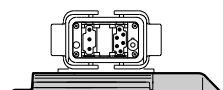
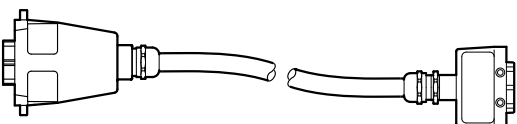
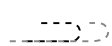
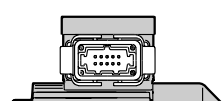
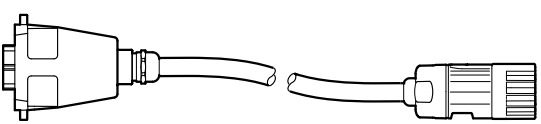
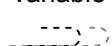
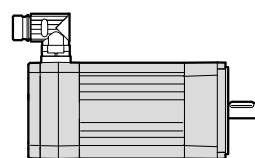
2,2 kW/4 kW puissance appareil CEI

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18118135 Structure du câble : 4G1.5  Han® 6 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M4)	Longueur variable 	D/1.5	DRN80 – 100 DRL71 – 100 
Référence : 18118143 Structure du câble : 4G1.5  Han® 6 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M5)	Longueur variable 	D/1.5	DRN112 DRL112 – 132 
Référence : 18118178 人 Structure du câble : 4G1.5  Han® 6 B ↔ IS 人	Longueur variable 	D/1.5	DRN80 – 132 人 DRL71 – 132 人 
Référence : 18118151 △ Structure du câble : 4G1.5  Han® 6 B ↔ IS △	Longueur variable 	D/1.5	DRN80 – 132 △ DRL71 – 132 △ 

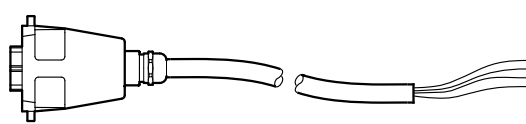
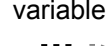
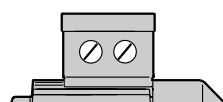
Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18118186 Structure du câble : 4G1.5  Han® 6 B ↔ ABB8	Longueur variable 	D/1.5	DRN80 – 112 DRL71 – 132 
Référence : 18118194 Structure du câble : 4G1.5  Han® 6 B ↔ ASB8	Longueur variable 	D/1.5	DRN80 – 112 DRL71 – 132 
Référence : 18122027 Structure du câble : 4G1.5  Han® 6 B ↔ SB11	Longueur variable 	E/1.5	CMP63 – 80 
Référence : 18110525 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ SB12	Longueur variable 	E/2.5	CMP63 – 80 

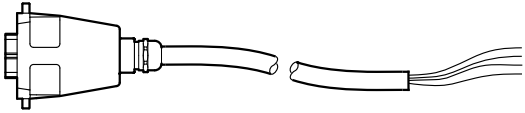
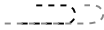
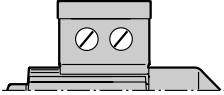
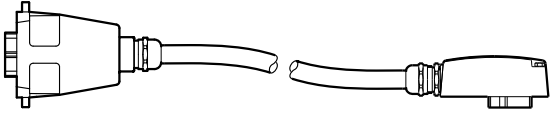

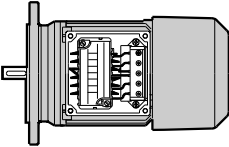
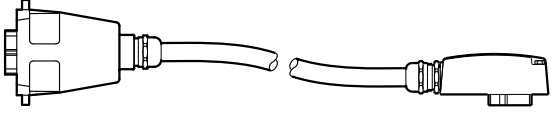
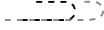
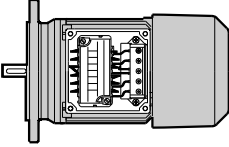
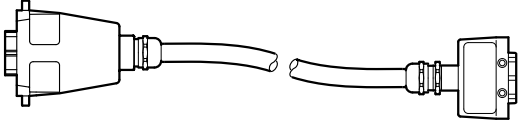
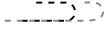
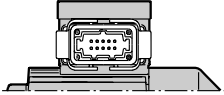
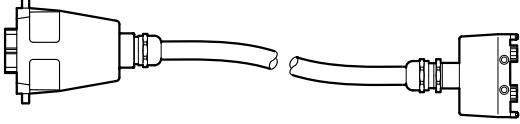
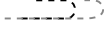
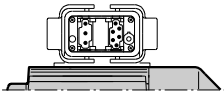
2,2 kW/4 kW puissance appareil UL

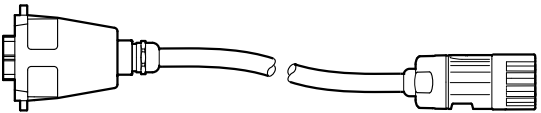
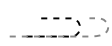
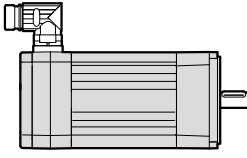
Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18108334 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M4)	Longueur variable 	D/2.5	DRN80 – 100 DRL71 – 100 
Référence : 18108342 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M5)	Longueur variable 	D/2.5	DRN112 DRL112 – 132 
Référence : 18108326 ʌ Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ IS ʌ	Longueur variable 	D/2.5	DRN80 – 112 ʌ DRL71 – 100 ʌ 
Référence : 18108318 △ Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ IS △	Longueur variable 	D/2.5	DRN80 – 112 △ DRL71 – 100 △ 

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18108245 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ ABB8	Longueur variable 	D/2.5	DRN80 – 112 DRL71 – 100 
Référence : 18108202 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ ASB8	Longueur variable 	D/2.5	DRN80 – 112 DRL71 – 100 
Référence : 18110525 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ SB12	Longueur variable 	E/2.5	CMP63 – 80 

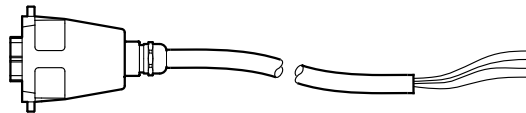
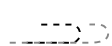
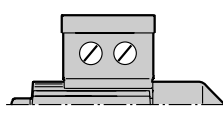
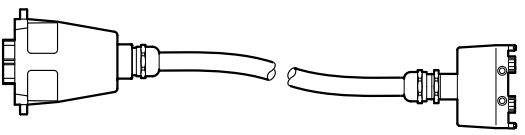
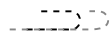
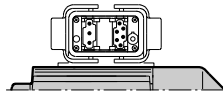
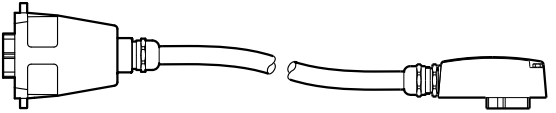
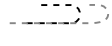
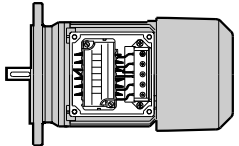
7,5 kW puissance appareil CEI

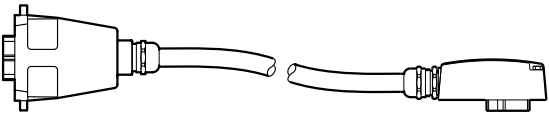
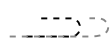
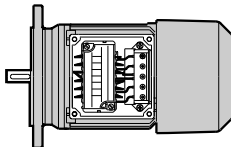
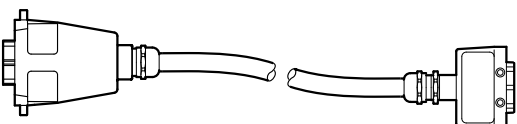
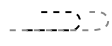
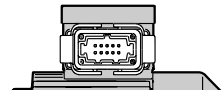
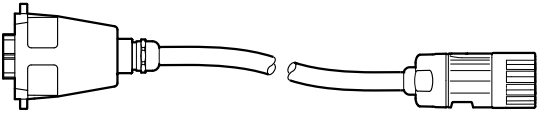
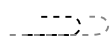
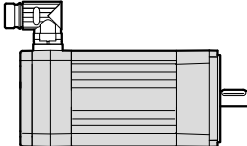
Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18108334 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M4)	Longueur variable 	D/2.5	DRN80 – 100 DRL71 – 100 

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18108342 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M5)	Longueur variable 	D/2.5	DRN112 DRL112 – 132 
Référence : 18108318 △ Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ IS △	Longueur variable 	D/2.5	DRN80 – 112 △ DRL71 – 100 △ 
Référence : 18108326 人 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ IS 人	Longueur variable 	D/2.5	DRN80 – 112 人 DRL71 – 100 人 
Référence : 18108202 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ ASB8	Longueur variable 	D/2.5	DRN80 – 112 DRL71 – 100 
Référence : 18108245 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ ABB8	Longueur variable 	D/2.5	DRN80 – 112 DRL71 – 100 

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18122035 Structure du câble : 4G4  Han® 6 B ↔ SB14	Longueur variable 	E/4.0	CMP63 – 100 

7,5 kW puissance appareil UL

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18120601 Structure du câble : 4G4  Han® 6 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M5)	Longueur variable 	D/4.0	DRN112 – 132 DRL112 – 132 
Référence : 18120628 Structure du câble : 4G4  Han® 6 B ↔ ABB8	Longueur variable 	D/4.0	DRN80 – 132 DRL71 – 90 
Référence : 18121276 △ Structure du câble : 4G4  Han® 6 B ↔ IS △	Longueur variable 	D/4.0	DRN80 – 132 △ DRL71 – 90 △ 

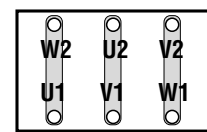
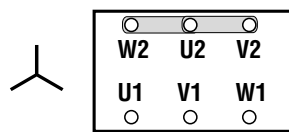
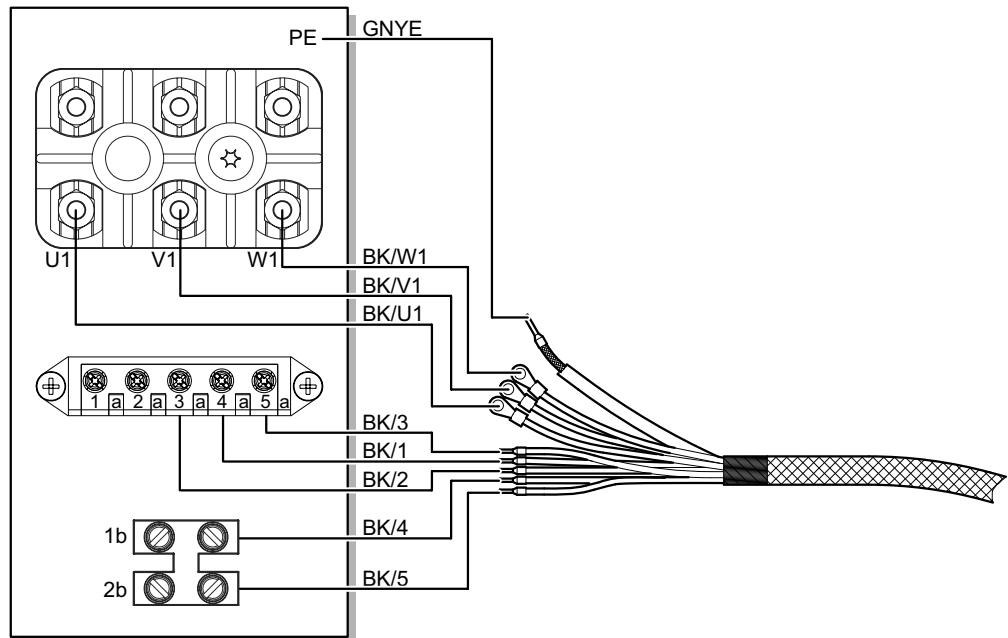
Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18121284 人 Structure du câble : 4G4  Han® 6 B ↔ IS 人	Longueur variable 	D/4.0	DRN80 – 132 人 DRL71 – 90 人 
Référence : 18120636 Structure du câble : 4G4  Han® 6 B ↔ ASB8	Longueur variable 	D/4.0	DRN80 – 132 DRL71 – 90 
Référence : 18122035 Structure du câble : 4G4  Han® 6 B ↔ SB14	Longueur variable 	E/4.0	CMP63 – 100 

Affectation des conducteurs

Référence	Borne moteur DR..	Couleur de conducteur	Désignation câble hybride	Raccordement Appareil
18108334 18108342 18118135 18118143 18120601	U1	noir	U1	Phase moteur U
	V1	noir	V1	Phase moteur V
	W1	noir	W1	Phase moteur W
	4a	noir	1	Frein 13 (rouge)
	3a	noir	2	Frein 14 (blanc)
	5a	noir	3	Frein 15 (bleu)
	1b	noir	4	TF/TH +
	2b	noir	5	TF/TH -
	Raccordement à la terre	vert - jaune + extrémité de blindage (blindage interne)		PE

Raccordement du câble hybride

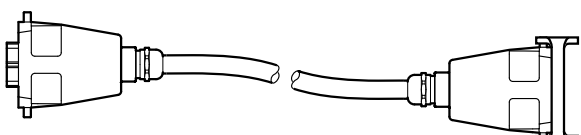
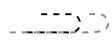
L'illustration suivante montre un exemple de raccordement du câble hybride sur la boîte à bornes du moteur. Tenir compte également des indications du schéma de raccordement du moteur concerné.



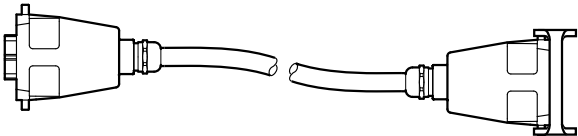
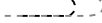
18014401328186635

Câble prolongateur

2,2 kW/4 kW puissance appareil CEI/UL

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18157475 Structure du câble : 4G6  Han® 6 B ↔ Han® 6 B	Longueur variable 	D/6.0	Câbles de raccordement : tous les câbles de raccordement avec Han® 6 B

7,5 kW puissance appareil CEI/UL

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18157475 Structure du câble : 4G6  Han® 6 B ↔ Han® 6 B	Longueur variable 	D/6.0	Câbles de raccordement : tous les câbles de raccordement avec Han® 6 B

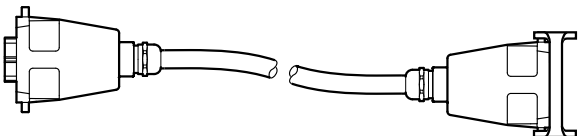

Câbles inverseurs de phase

REMARQUE

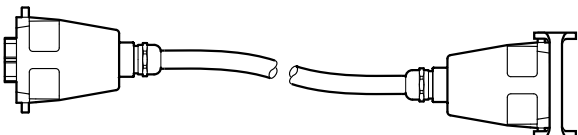



Attention : en cas d'utilisation d'un codeur, un câble inverseur pour codeur est nécessaire en plus du câble inverseur de phase. Pour plus d'informations concernant les câbles inverseurs pour codeurs, voir la description du raccordement du codeur.

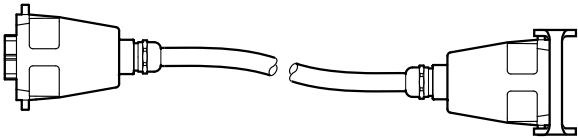
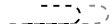
2,2 kW/4 kW puissance appareil CEI/UL

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Schéma de branchement
Référence : 18113737 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ Han® 6 B	Longueur fixe 	D/2.5	U1 – V1 V1 – U1 W1 – W1 13 – 13 14 – 14 15 – 15 TF+ – TF+ TF- – TF-

7,5 kW puissance appareil CEI

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Schéma de branchement
Référence : 18113737 Structure du câble : 4G2.5  Han® 6 B ↔ Han® 6 B	Longueur fixe 	D/2.5	U1 – V1 V1 – U1 W1 – W1 13 – 13 14 – 14 15 – 15 TF+ – TF+ TF- – TF-

7,5 kW puissance appareil UL

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Schéma de branchement
Référence : 18122000 Structure du câble : 4G6  Han® 6 B ↔ Han® 6 B	Longueur fixe 	D/6.0	U1 – V1 V1 – U1 W1 – W1 13 – 13 14 – 14 15 – 15 TF+ – TF+ TF- – TF-

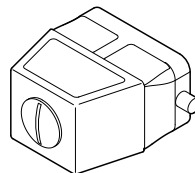
1.7.2 Composants de raccordement

Connecteur de pontage sonde de température

Référence : 18180264

Structure	
Modules	Broches pontées
[B] – [B]	1 – 6

Connectique : Han® 6 B, mâle-mâle



14494361355

1.8 X2016 : moteur avec commande de frein

ATTENTION

Endommagements ou dysfonctionnements en cas d'utilisation de moteurs avec redresseur de frein intégré

Endommagement du système d'entraînement ou du milieu environnant

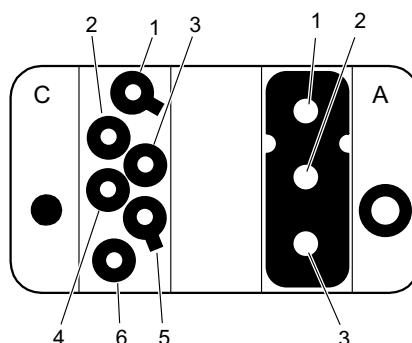
- Ne pas utiliser de moteurs avec redresseur de frein intégré en combinaison avec cet appareil.

Fonction

Raccordement de la puissance pour moteur avec frein jusqu'à 22 kW max.

Mode de raccordement

Han-Modular® 10 B, femelle, 1 étrier longitudinal

Schéma de raccordement**[A] Module Han® C, femelle**

n°	Nom	Fonction
1	U	Sortie phase moteur U
2	V	Sortie phase moteur V
3	W	Sortie phase moteur W

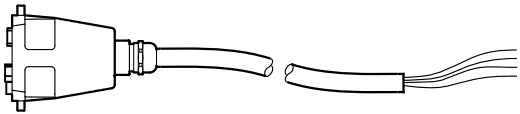

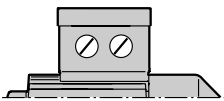
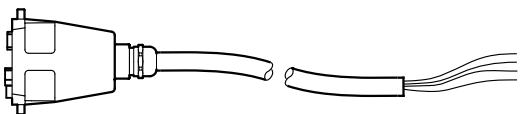

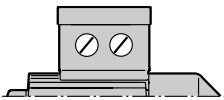
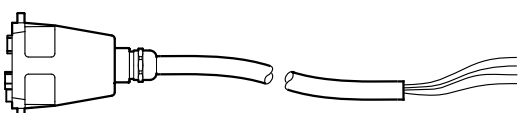
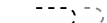
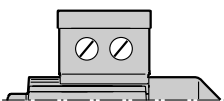
[C] Module Han® E-Protected, femelle

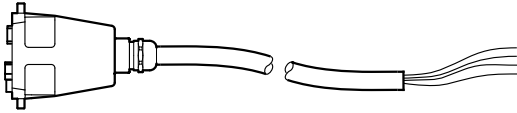
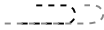
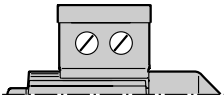
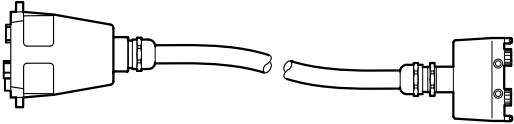

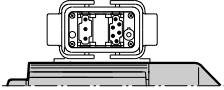
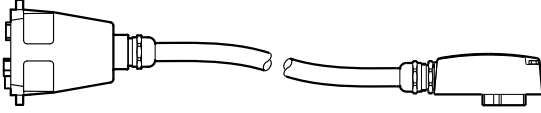
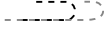
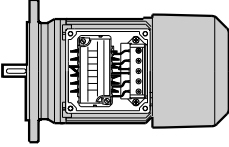
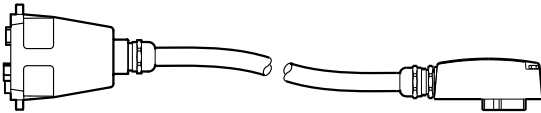
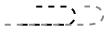
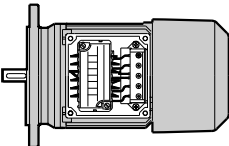
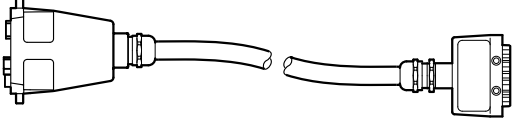
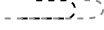
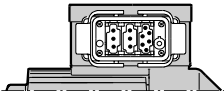
n°	Nom	Fonction
1	TF/TH/KTY+	Sonde de température moteur (+)
2	15	Frein borne 15 (bleu)
3	13	Frein borne 13 (rouge)
4	14	Frein borne 14 (blanc)
5	n.c.	Non affecté
6	TF/TH/KTY-	Sonde de température moteur (-)

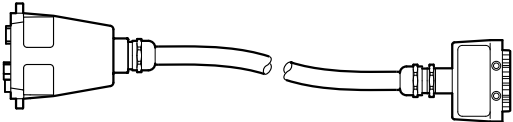

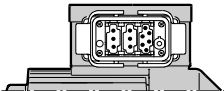
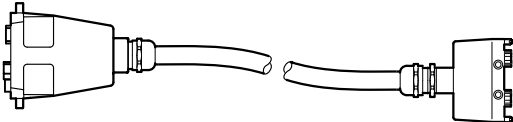

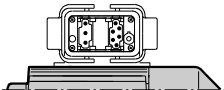
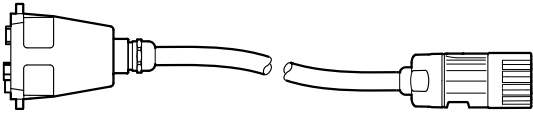
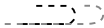
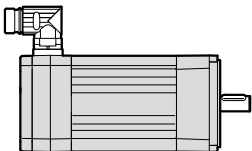
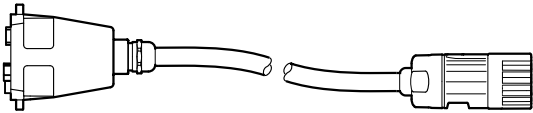
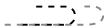
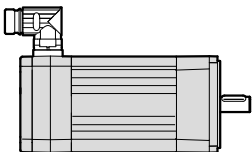
Cadre articulé		
n°	Nom	Fonction
–	PE	Raccordement de la mise à la terre

1.8.1 Câble de raccordement

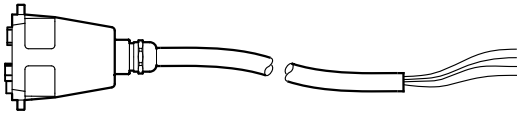
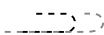
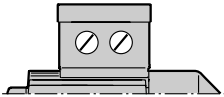
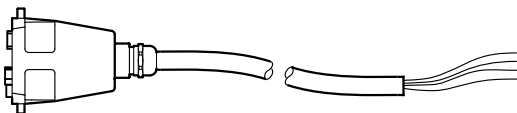
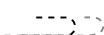
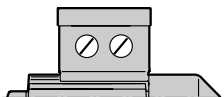
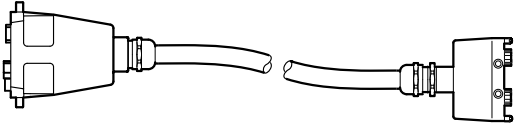
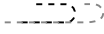
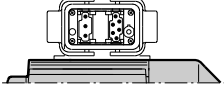
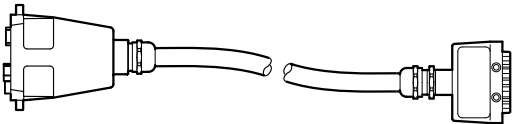
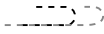
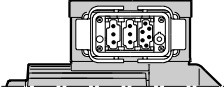
11 kW puissance appareil CEI

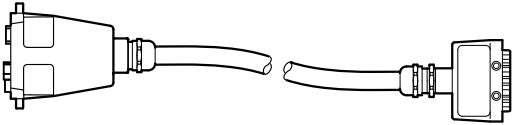

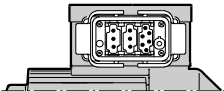
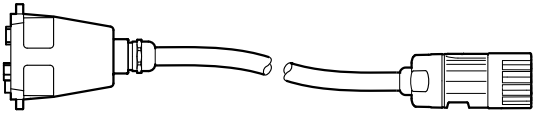
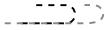
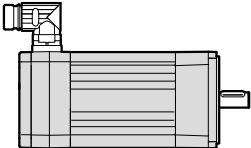
Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18110452 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M5)	Longueur variable 	D/6.0	DRN112 – 132 DRL112 – 132 
Référence : 18110479 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M6)	Longueur variable 	D/6.0	DRN160 DRL160 
Référence : 18120644 Structure du câble : 4G4  Han® 10 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M5)	Longueur variable 	D/4.0	DRN112 – 132 DRL112 – 132 

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18120741 Structure du câble : 4G4  Han® 10 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M6)	Longueur variable 	D/4.0	DRN112 – 132 DRL112 – 132 
Référence : 18120652 Structure du câble : 4G4  Han® 10 B ↔ ABB8	Longueur variable 	D/4.0	DRN112 – 160 DRL112 – 132 
Référence : 18146252 人 Structure du câble : 4G4  Han® 10 B ↔ IS2 人	Longueur variable 	D/4.0	DRN80 – 132 人 DRL71 – 90 
Référence : 18146228 △ Structure du câble : 4G4  Han® 10 B ↔ IS2 △	Longueur variable 	D/4.0	DRN80 – 132 △ DRL71 – 90 △ 
Référence : 18123562 人 Structure du câble : 4G6  Han® 10B ↔ ADB2 人	Longueur variable 	D/6.0	DRN160 人 DRL160 人 

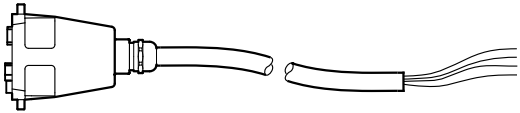

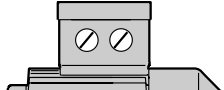
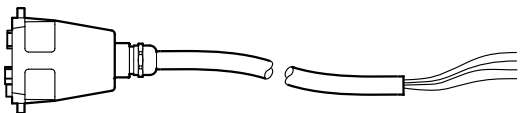
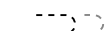
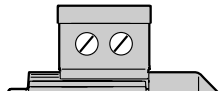
Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18123570 Δ Structure du câble : 4G6  Han® 10B \leftrightarrow ADB2 Δ	Longueur variable 	D/6.0	DRN160 Δ DRL160 Δ 
Référence : 18110436 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B \leftrightarrow ABB8	Longueur variable 	D/6.0	DRN160 DRL160 
Référence : 18110533 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B \leftrightarrow SBB6	Longueur variable 	E/6.0	CMP80 – 100 
Référence : 18122051 Structure du câble : 4G4  Han® 10 B \leftrightarrow SB14	Longueur variable 	E/4.0	CMP63 – 100 

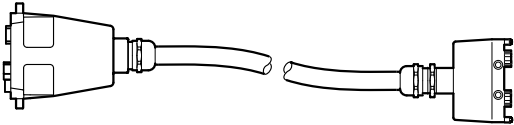

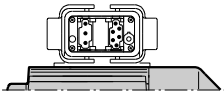
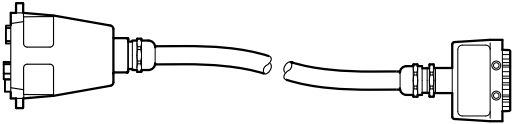

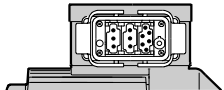
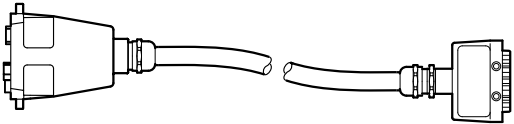
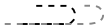
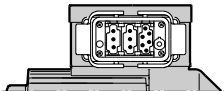
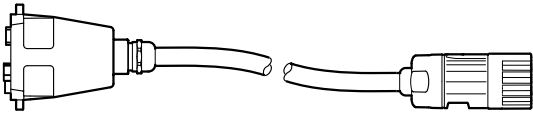
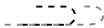
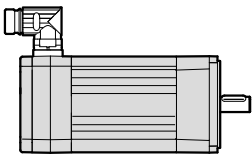
11 kW puissance appareil UL

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18110452 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M5)	Longueur variable 	D/6.0	DRN180 DRL180 
Référence : 18110479 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M6)	Longueur variable 	D/6.0	DRN180 DRL180 
Référence : 18110436 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B ↔ ABB8	Longueur variable 	D/6.0	DRN180 DRL180 
Référence : 18123562 人 Structure du câble : 4G6  Han® 10B ↔ ADB2 人	Longueur variable 	D/6.0	DRN180 人 DRL180 人 

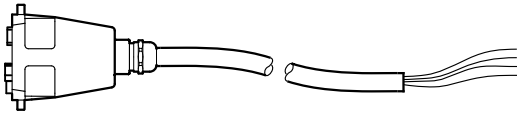
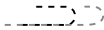
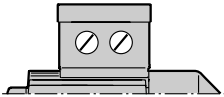
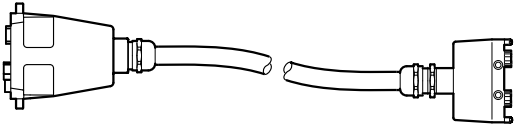
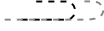
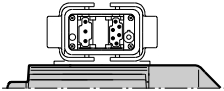
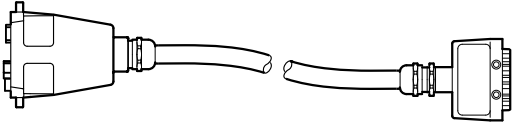
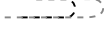
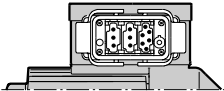
Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18123570 △ Structure du câble : 4G6  Han® 10 B ↔ ADB2 △	Longueur variable 	D/6.0	DRN180 △ DRL180 △ 
Référence : 18110533 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B ↔ SBB6	Longueur variable 	E/6.0	CMP80 – 100 

15 kW puissance appareil CEI

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18110452 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M5)	Longueur variable 	D/6.0	DRN180 DRL180 
Référence : 18110479 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B, extrémité libre, (raccordement boîte à bornes M6)	Longueur variable 	D/6.0	DRN180 DRL180 

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18110436 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B ↔ ABB8	Longueur variable 	D/6.0	DRN180 DRL180 
Référence : 18123562 ∟ Structure du câble : 4G6  Han® 10B ↔ ADB2 ∟	Longueur variable 	D/6.0	DRN180 ∟ DRL180 ∟ 
Référence : 18123570 △ Structure du câble : 4G6  Han® 10 B ↔ ADB2 △	Longueur variable 	D/6.0	DRN180 △ DRL180 △ 
Référence : 18110533 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B ↔ SBB6	Longueur variable 	E/6.0	CMP80 – 100 

15 kW puissance appareil UL

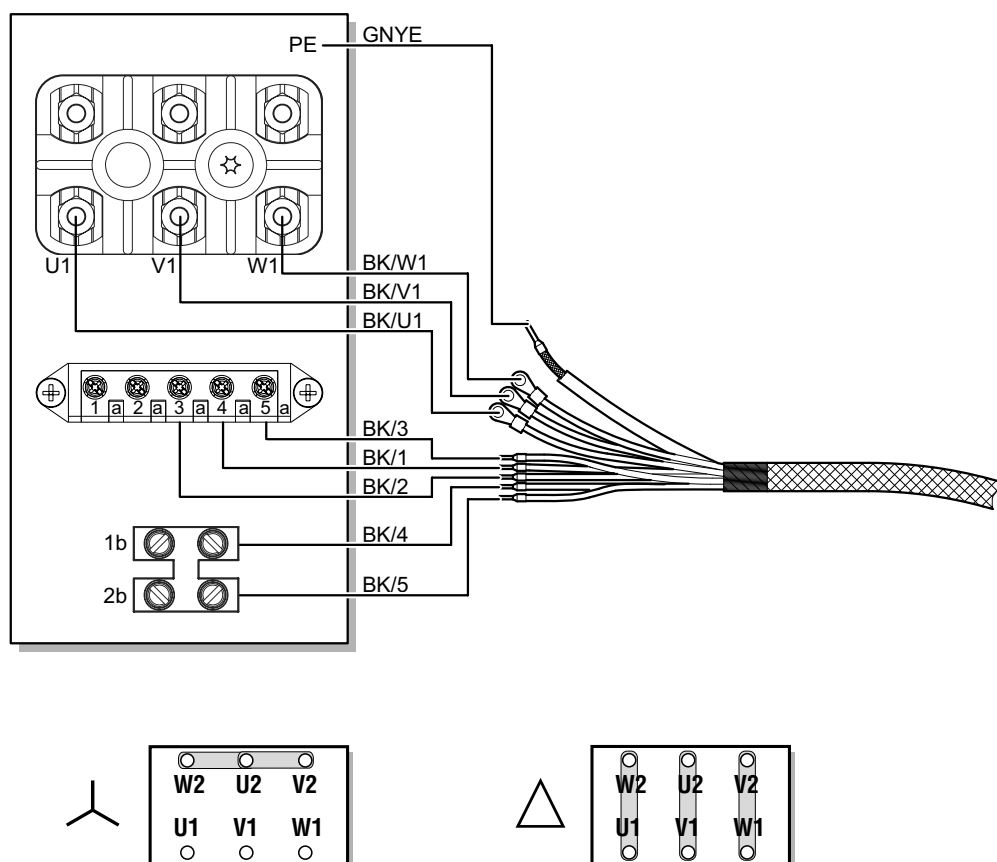
Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18121985 Structure du câble : 4G10  Han® 10 B ↔ extrémité libre (raccordement boîte à bornes AE)	Longueur variable 	D/10.0	DRN180 DRL180 
Référence : 18118208 △ Structure du câble : 4G10  Han® 10 B ↔ ADB2 △	Longueur variable 	D/10.0	DRN180 △ DRL180 △ 
Référence : 18123589 ∟ Structure du câble : 4G10  Han® 10 B ↔ ADB2 ∟	Longueur variable 	D/10.0	DRN180 ∟ DRL180 ∟ 

Affectation des conducteurs

Référence	Borne moteur DR..	Couleur de conducteur	Désignation câble hybride	Raccordement Appareil
18110452 18110479 18121985	U1	noir	U1	Phase moteur U
	V1	noir	V1	Phase moteur V
	W1	noir	W1	Phase moteur W
	4a	noir	1	Frein 13 (rouge)
	3a	noir	2	Frein 14 (blanc)
	5a	noir	3	Frein 15 (bleu)
	1b	noir	4	TF/TH +
	2b	noir	5	TF/TH -
	Raccordement à la terre	vert - jaune + extrémité de blindage (blindage interne)		PE

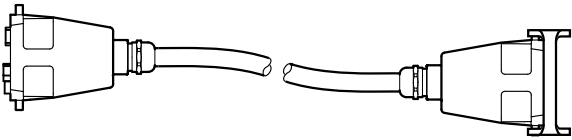
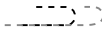
Raccordement du câble hybride

L'illustration suivante montre un exemple de raccordement du câble hybride sur la boîte à bornes du moteur. Tenir compte également des indications du schéma de raccordement du moteur concerné.

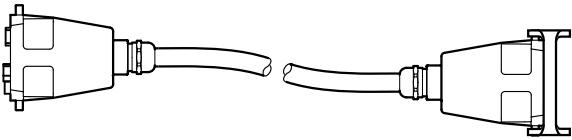
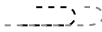


18014401328186635

Câble prolongateur*11 kW puissance appareil CEI/UL*

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18164226 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B ↔ Han® 10 B	Longueur variable 	D/6.0	Câbles de raccordement : tous les câbles de raccordement avec Han® 10 B

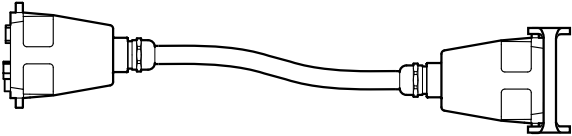
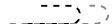
15 kW puissance appareil CEI

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Composant
Référence : 18164226 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B ↔ Han® 10 B	Longueur variable 	D/6.0	Câbles de raccordement : tous les câbles de raccordement avec Han® 10 B

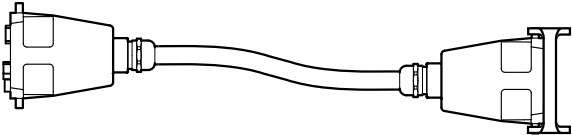
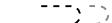
Câbles inverseurs de phase**REMARQUE**

Attention : en cas d'utilisation d'un codeur, un câble inverseur pour codeur est nécessaire en plus du câble inverseur de phase. Pour plus d'informations concernant les câbles inverseurs pour codeurs, voir la description du raccordement du codeur.

11 kW puissance appareil CEI/UL

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Schéma de branchement
Référence : 18119638 Structure du câble : 4G6  Han® 10 B ↔ Han® 10 B	Longueur fixe 	D/6.0	U1 – V1 V1 – U1 W1 – W1 13 – 13 14 – 14 15 – 15 TF+ – TF+ TF- – TF-

15 kW puissance appareil CEI/UL

Câble	Longueur / Type de pose	Type	Schéma de branchement
Référence : 18113745 Structure du câble : 4G10  Han® 10 B ↔ Han® 10 B	Longueur fixe 	D/10.0	U1 – V1 V1 – U1 W1 – W1 13 – 13 14 – 14 15 – 15 TF+ – TF+ TF- – TF-

1.9 Réglages

Les différents composants de l'appareil sont paramétrés et/ou installés lors de la mise en service.

- Paramétrage du modem
- Installation du programme utilisateur de la carte calculateur
- Paramétrage du variateur.

Pour établir la liaison avec le calculateur de l'appareil, utiliser l'interface X4223 (interface de service Ethernet de l'unité de communication et pilotage).

A l'état livraison et après une réparation, l'unité de communication et de pilotage a les réglages IP suivants :

- adresse IP carte calculateur : 192.168.1.99
- adresse IP du modem (le cas échéant) : 192.168.1.100
- masque de sous-réseau : 255.255.255.0

1.10 Informations d'état et messages de défaut

L'affichage d'état de l'appareil indique l'état de fonctionnement actuel. Les messages d'état et de défaut différencient les messages de l'appareil et ceux du programme utilisateur. Les messages d'état de l'appareil sont générés lorsqu'il n'y a pas de programme utilisateur activé.

D'autres informations relatives aux messages d'état et de défaut du programme utilisateur sont disponibles dans les documentations correspondantes (pour la solution système correspondante). Si nécessaire, contacter l'interlocuteur SEW local.

REMARQUE



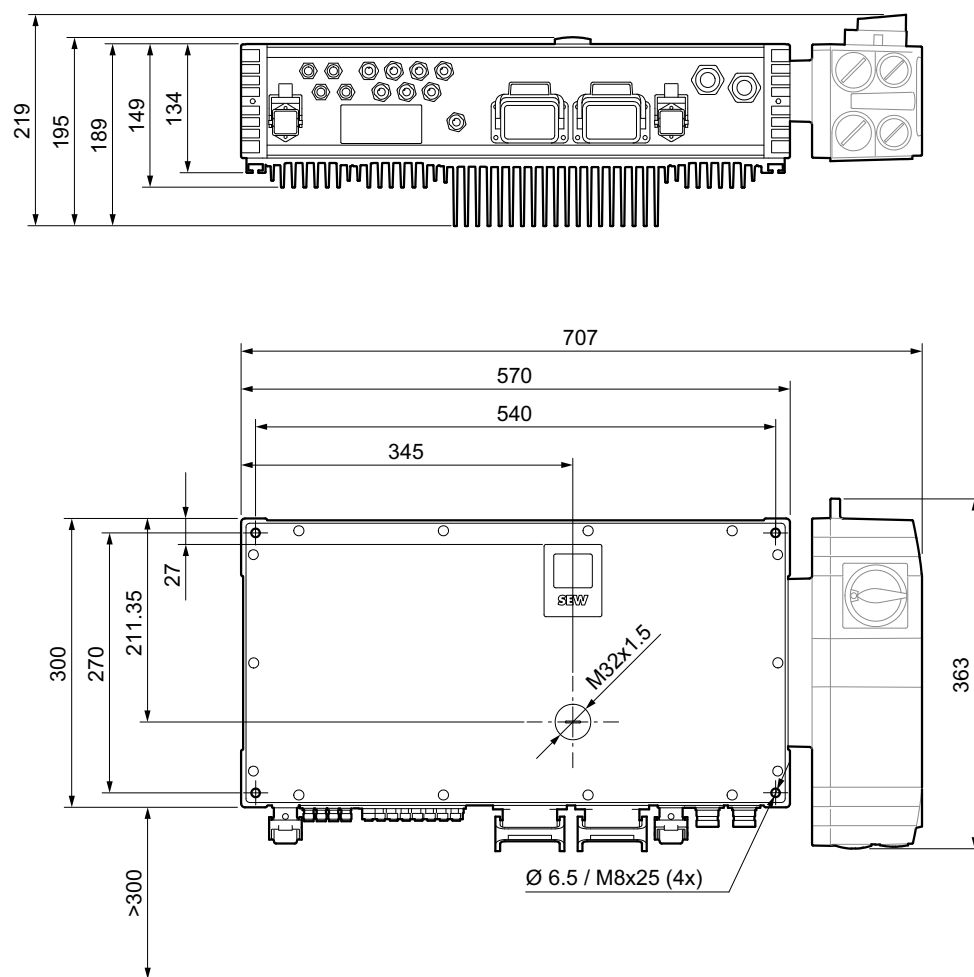
Si la fonction de surveillance du time out est désactivée, le dernier état indiqué par le programme utilisateur est affiché.

Ne désactiver la fonction de surveillance du time out qu'exceptionnellement. Informer le personnel utilisateur au sujet de cet état.

Le tableau suivant indique les messages d'état et de défaut de l'appareil :

Code	Cause possible	Solution
SEW	<ul style="list-style-type: none"> La tension d'alimentation DC 24 V de l'unité de communication et de pilotage est appliquée. 	
BLx	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil démarre, la valeur x indique l'état du Bootloader. 	<ul style="list-style-type: none"> Si le message d'état est affiché en permanence, contacter l'interlocuteur SEW local en indiquant le code défaut affiché.
BLR	<ul style="list-style-type: none"> Le Bootloader fonctionne ; aucun programme utilisateur valide n'est présent sur l'appareil. 	<ul style="list-style-type: none"> Charger un programme utilisateur valide dans l'appareil.
.....	<ul style="list-style-type: none"> Durant 3 s, le programme utilisateur n'a plus actualisé les valeurs de l'affichage d'état. Défaut au niveau du programme utilisateur, de l'appareil ou du bus système interne 	<ul style="list-style-type: none"> Redémarrer l'appareil. Vérifier si l'appareil démarre correctement. Si l'appareil ne démarre pas, charger de nouveau le programme-utilisateur dans l'appareil. En cas de répétition de l'information d'état en cours de fonctionnement, contacter le service après-vente SEW.
SF 888	<ul style="list-style-type: none"> Après mise sous tension, l'appareil ne peut pas démarrer. Défaut grave au niveau de l'unité de communication et de pilotage. 	<ul style="list-style-type: none"> Contacter le service après-vente SEW.

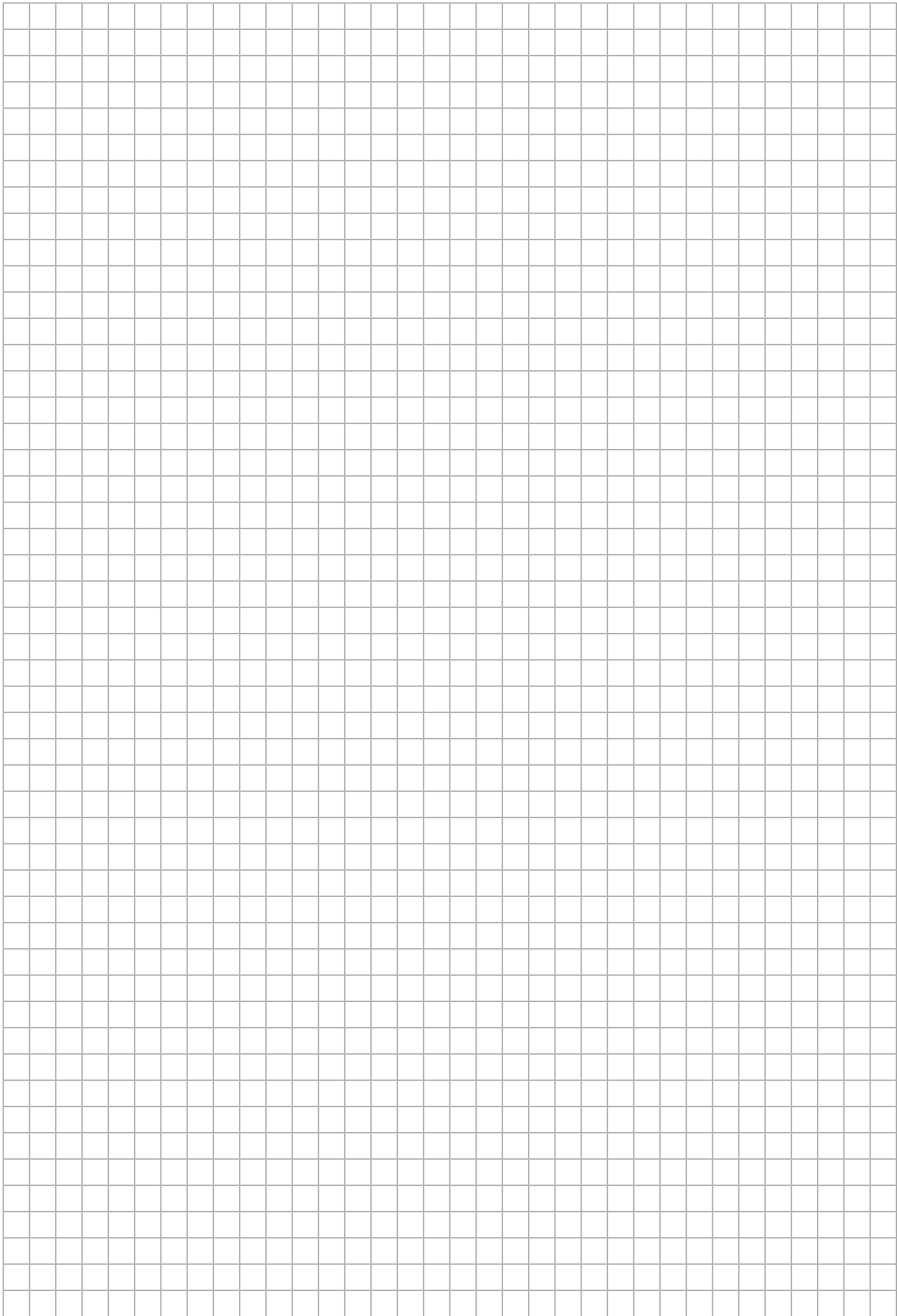
4 kW/7,5 kW

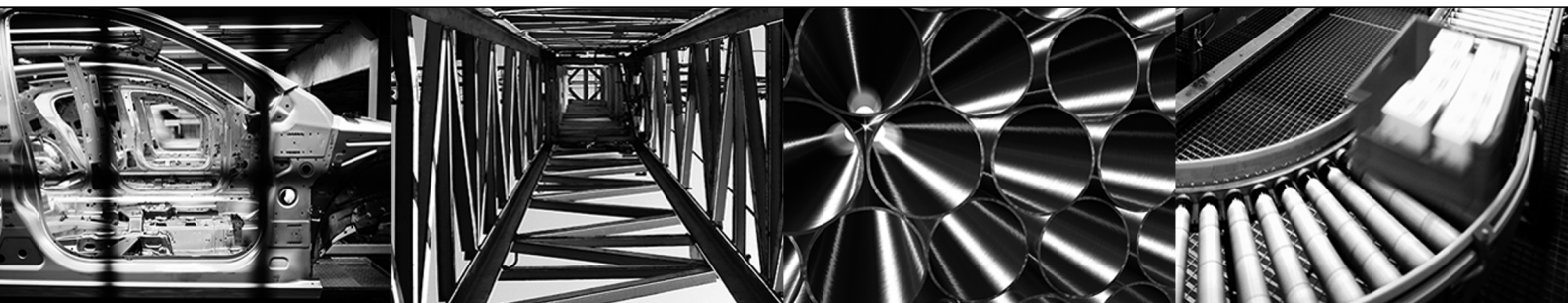
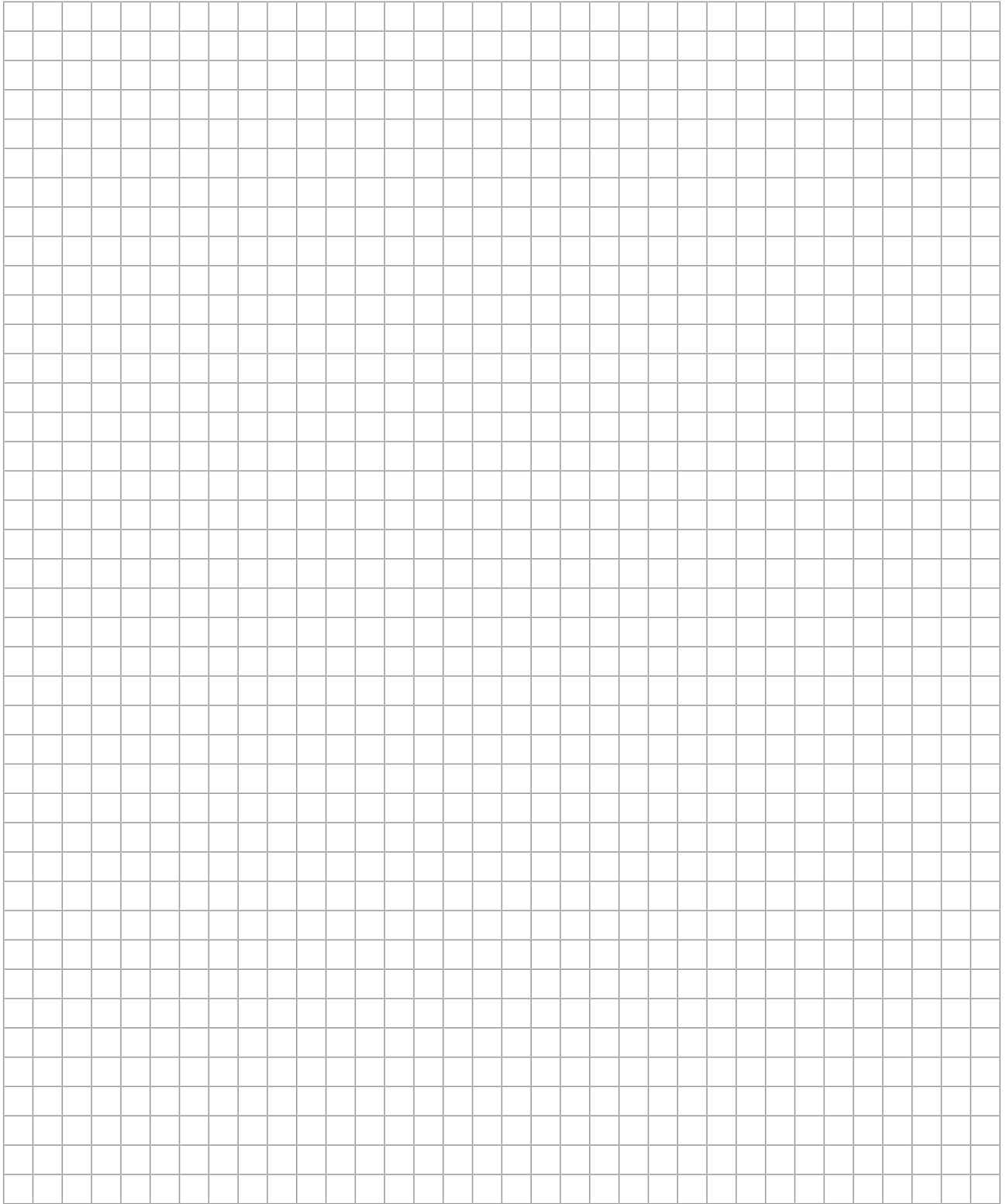


18867218955

Le dégagement minimal recommandé pour les câbles de raccordement et les connecteurs peut varier en fonction des câbles utilisés.

Respecter pour les appareils avec connecteurs latéraux un dégagement minimal de 300 mm.







SEW-EURODRIVE
Driving the world

SEW
EURODRIVE

→ www.sew-eurodrive.com